



Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals

Secretariat provided by the United Nations Environment Programme



ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕМИНАР ДЛЯ ЭКСПЕРТОВ ПО СОХРАНЕНИЮ САЙГИ И ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ОТНОСИТЕЛЬНО СОХРАНЕНИЯ, ВОССТАНОВЛЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНТИЛОПЫ САЙГИ (*Saiga spp.*)

Ташкент, Узбекистан, 26-29 октября 2015 г.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

I. Место проведения

Встреча сторон МОВ состоится с 28 по 29 октября 2015 г. в Ташкенте, Узбекистан. Встрече сторон будет предшествовать двухдневный технический семинар, который состоится с 26 по 27 октября 2015 г.

Оба мероприятия пройдут в отеле «Миран Интернешнл» (<http://miranhotel.com/>).

Адрес: Шахрисабзский проезд 4, Ташкент, 100600, Узбекистан.

II. Открытие / регистрация

Технический семинар: регистрация участников начнется 26 октября 2015 г. в 08:30, семинар откроется в 09:00. Участники приглашаются прибыть в 08:30, чтобы пройти регистрацию и получить материалы семинара.

Встреча сторон МОВ: встреча сторон МОВ откроется 28 октября 2015 г. в 09:30. Участники приглашаются прибыть в 08:30, чтобы пройти регистрацию и получить материалы встречи.

III. Официальный рабочий язык мероприятий

Оба мероприятия будут проходить на английском и русском языках; будет обеспечен синхронный перевод.

IV. Документы

Документы будут распространены заранее через веб-сайт КМВ <http://www.cms.int/saiga/en/meeting/third-meeting-signatories-mos3-saiga-mou> Печатные версии документов предоставлены не будут.

Чтобы минимизировать негативное влияние проведения семинара на окружающую среду, а также в целях экономии, участников просят принести собственные копии предварительных документов встречи, включая информационные материалы. Организаторы предоставят только программу встречи и ограниченное число других документов по запросу.

V. Проживание в отеле

Организаторы встречи предварительно зарезервировали 80 номеров для участников в отеле «Узбекистан» на период с 25 по 30 октября 2015 г. Ограниченное количество одноместных номеров доступно по следующим ценам: USD 50/сутки за одноместный номер категории SB, USD 55/сутки за одноместный номер категории SA и USD 60/сутки за улучшенный одноместный

номер. Забронировать номера по данной стоимости участники могут до 15 октября 2015 г., для этого необходимо заполнить форму бронирования, доступную для скачивания [здесь](#), в разделе «Другие документы», и отправить Акмалю Василеву по адресу: a.vasilov@uznature.uz, international@uznature.uz с копией Ирине Новак irina.novak@cms.int В случае, если Вы хотите забронировать двухместный номер, пожалуйста, обращайтесь к Акмалю Василеву за дополнительной информацией.

Карта, приведенная ниже, показывает, как можно добраться из отеля «Узбекистан» в отель «Миран», где будет проходить встреча:



Стоимость проживания в отеле включает завтрак. Оплата проживания возможна наличными деньгами (USD) и с помощью кредитной карточки (VISA, MasterCard). Пожалуйста, примите во внимание, что желательно иметь при себе достаточную для оплаты проживания сумму наличных денег (USD), поскольку оплата кредитной картой возможна не всегда (по техническим причинам).

Отель «Узбекистан»:

Адрес: 100047, Узбекистан, Ташкент, ул. Мусаханова, 45

Тел.: (+998 71) 113-11-11, 113-10-12, 236-76-66

Факс: (+998 71) 113-11-00, 113-11-22, 113-10-90

E-mail: reservation@uzbekistanhotel.uz

Website: <http://www.hoteluzbekistan.uz/>

Забронировать номер в гостинице «Узбекистан» рекомендуется по возможности заранее. Пожалуйста, учитывайте, что бронирование номеров для проживания является личной ответственностью участников.

VI. Транспорт

Стоимость поездки на такси из аэропорта в отель «Узбекистан» составляет около USD 25. По запросу трансфер может быть предоставлен гостиницей за дополнительную плату.

Мы также настоятельно просим участников выслать информацию о дате и времени прилета, авиакомпании и номере рейса следующему контактному лицу:

Ирина Новак
Интерн Секретариата КМВ
Тел: +49 228 815 24 58
E-mail: irina.novak@cms.int

или

Наталья Якушева
Координатор ЦАИМ
Секретариат UNEP/CMS
Тел: +49 228 815 2425
Моб.: +49 15126113400
Электронная почта: natalya.yakusheva@cms.int

VII. Визы

Граждане Российской Федерации и Республики Казахстан не нуждаются в визе для посещения Узбекистана. Гражданам других стран необходимо получить въездную визу в Узбекистан. Участникам необходимо самостоятельно обращаться за получением визы и информировать посольство или консульство, что они будут принимать участие в мероприятии, организованном Организацией Объединенных Наций. Ниже приведена информация, которая будет полезна для процесса обращения за визой.

- 1) Заполните электронную анкету для получения визы на веб-сайте Министерства иностранных дел Узбекистана http://evisa.mfa.uz/evisa_ru/?action=default.php
Пожалуйста, следуйте следующим рекомендациям при заполнении формы:

Планируемый срок пребывания: (пожалуйста, укажите согласно расписанию ваших авиарейсов)

Количество въездов: однократный

Количество дней: (пожалуйста, укажите согласно расписанию ваших авиарейсов)

Срок рассмотрения визовой заявки: обычный

Место получения визы: (пожалуйста, выберите)

Цель поездки: участие в Техническом семинаре для экспертов по сохранению сайги и Третьем совещании участников подписания Меморандума о взаимопонимании относительно сохранения, восстановления и устойчивого использования антилопы сайги в Ташкенте, Узбекистане, 26-29 октября 2015 г.

Приглашающая сторона: Государственный комитет Республики Узбекистан по охране природы

Адрес проживания в Узбекистане: (пожалуйста, укажите)

- 2) Пожалуйста, вышлите электронную анкету, а также отсканированную копию паспорта на адрес irina.novak@cms.int по возможности скорее. На основе этих документов Государственный комитет Республики Узбекистан по охране природы направит официальное приглашение в посольство/консульство Узбекистана, указанное в Вашей электронной анкете. Данное приглашение необходимо, чтобы посольство/консульство могло выдать Вам визу.
- 3) Подавайте документы для получения визы непосредственно в указанное Вами посольство/консульство. Пожалуйста, связывайтесь напрямую с выбранным Вами посольством/консульством относительно дополнительных документов, которые могут понадобиться. Информация общего характера доступна на веб-сайте Министерства иностранных дел Узбекистана <http://mfa.uz/ru/consular/visa/>

Дополнительные вопросы, пожалуйста, направляйте в Секретариат КМВ.

VIII. Другая полезная информация для участников

Об Узбекистане

Расположение: Центральная Азия, находится к северу от Туркменистана и к югу от Казахстана

Площадь: 447 400 км².

Средняя высота Ташкента: 477 м.

Климат: континентальный (большие дневные и сезонные перепады температур)

Часовой пояс: GMT +5

Официальный язык Узбекистана

Узбекский язык является официальным в Узбекистане. Также широко распространены русский и таджикский языки. Английский язык менее распространен, особенно за пределами Ташкента.

Погода

Средняя температура в Ташкенте в октябре составляет около 12°C, со средней верхней границей 18°C и нижней 5°C. Среднее количество осадков в октябре составляет 31 мм, или примерно пять дней с осадками.

Валюта

Национальной валютой Узбекистана является узбекистанский сум (UZS). Обменный курс на 11 сентября 2015 г. составлял около 1 USD = 2605 UZS. В Ташкенте в крупных торговых центрах и отелях принимаются к оплате кредитные карточки. Тем не менее, желательно иметь при себе достаточную сумму наличных денег в национальной валюте или USD. За пределами Ташкента и других крупных городов рекомендуется иметь при себе только наличные деньги в национальной валюте.

Электричество

Сетевое напряжение в электросети Узбекистана составляет 220-240 В; может быть использована стандартная европейская штепсельная вилка (тип С).

Средства связи

Отели «Миран Интернешнл» и «Узбекистан» имеют бизнес-центры, оборудованные современными средствами связи, такими как компьютеры, международные и национальные телефонные линии и сеть Интернет. Участники должны будут самостоятельно оплачивать услуги бизнес-центра, использование телефонных линий и сети Интернет.

Питание

Для всех зарегистрированных участников Технического семинара и Встречи сторон МОВ будут организованы обеды и кофе-паузы.

Информация и вопросы

Вся дополнительная информация и дальнейшие вопросы должны быть направлены в Секретариат КМВ.